



paspoorten



Name Lulia Vadeanu

Function Manager, Insurance and Actuarial Risk KPMG

Where do you come from Romania

Who or what brought you to The Netherlands?

What strikes you as non-Dutch person about The Netherlands? Where does the Dutch working culture differ from your own countries?

Do you see differences between the way how you fulfill your job (in your case: consultancy) in The Netherlands versus your mother country?

Are you trying to learn Dutch? Do you think that to be necessary, nice or irrelevant? Is it intimidating to do?

I moved to Utrecht for my studies, after finishing highschool. Meanwhile, I studied and worked in Hong Kong and Canada, but kept coming back to my first home away from home, The Netherlands.

What keeps impressing me is that the working environment is based on a non-hierarchical organizational structure, which is quite different from Romania. It was a big challenge to skip the courtesy titles when addressing my colleagues.

I have never worked in Romania, but we once had a joint engagement with the Romanian member firm. It was very interesting for me to observe these differences, of which I was not aware prior to this experience. While the focus here concerns getting the job done in the most productive manner, the working culture in Romania would typically involve more rigorous iterations.

I have been taking Dutch classes throughout my time here as I find it interesting to experience that dimension of my brain thinking differently. They say we are different versions of ourselves in each language we speak. However, it is rather difficult to perform my work in Dutch or to go beyond the small talk conversations, mostly due to lack of practice but also limited vocabulary suitable for a niche professional setting.



Naam Marta Tagliabue

Functie Toezichthouder verzekeraars

Waar kom je vandaan Italië

Wie of wat heeft je naar Nederland gebracht?

Wat valt je als niet-Nederlandse op? Waarin verschilt de Nederlandse werkcultuur van je moederland?

Zie je verschillen in de werkwijze (in jouw geval: toezicht) tussen Nederland en je moederland?

Lukt het om Nederlands te leren? Vind je dat noodzakelijk, leuk of onzinnig? Is dat eng (geweest)?

Ik kwam oorspronkelijk naar Nederland voor een universitaire uitwisseling, omdat Nederland dé plek is om je in econometrie te verdiepen. Dat ik hier na mijn studie ben komen wonen heeft echter vooral met de liefde te maken.

De arbeidsmarkt is hier heel anders. De eurocrisis is in Italië veel heftiger geweest met langdurige economische gevolgen die een negatief effect hebben op onder andere de werkcultuur. Er is veel jeugdwerkloosheid, een hoge werkdruk en lage salarissen. Dat maakt de vooruitzichten voor mijn generatie somber en onzeker. Daarnaast merk ik dat werkgevers in Nederland meer vertrouwen en flexibiliteit aan hun werknemers bieden en dat de cultuur hier minder hiërarchisch is.

Lastig, want ik heb in Italië nooit in toezicht gewerkt, maar er zijn vermoedelijk wel verschillen gedreven door cultuur en nationale wetgeving met andere nuances.

Ik woon nu vijf jaar in Nederland en sinds twee jaar werk ik volledig in het Nederlands, maar om dat te bereiken is zeker niet makkelijk geweest. Aan de ene kant is de drempel hoog, want op het moment dat je Nederlands begint te spreken ben je vaak de enige wiens moedertaal geen Nederlands is, en dat maakt deelname aan gesprekken lastig. Aan de andere kant ben ik heel blij dat ik me niet liet ontmoedigen. Ik voel me namelijk meer thuis nu ik de lokale taal kan spreken.

Als actuaris in Nederland is de kennis van de Nederlandse taal niet strikt noodzakelijk, maar ik zou iedereen aanraden om daarin te investeren. Die moeite wordt uiteraard ook door collega's en bedrijven gewaardeerd.



Naam Anano Basilaia

Functie Balansmanager (Nationale-Nederlanden)

Waar kom je vandaan Georgië

Wie of wat heeft je naar Nederland gebracht?

Wat valt je als niet-Nederlandse op? Waarin verschilt de Nederlandse werkcultuur van je moederland?

Zie je verschillen in de werkwijze (in jouw geval: toezicht) tussen Nederland en je moederland?

Lukt het om Nederlands te leren? Vind je dat noodzakelijk, leuk of onzinnig? Is dat eng (geweest)?

Vijf Jaar geleden kreeg ik de Utrecht Excellence Scholarship voor de wiskundemaster aan de Universiteit van Utrecht. Dat is wat mij hier heeft gebracht! Na het afronden van mijn master besloot ik te blijven en begon ik met werken bij Nationale-Nederlanden.

Nederlanders trekken een strengere grens tussen beroeps- en privéleven. In Georgië is het meer gemengd. Collega's worden meestal ook een groot deel van het privéleven. Aan de andere kant is dit deels gecompenseerd door meer team- en afdelingsactiviteiten die het bedrijf financiert.

In Nederland hebben werkgevers meer respect voor de privétijd van werknemers. Werken buiten werktijd is vaker in Georgië. Bovendien is Georgië hiërarchischer dan Nederland. Er is een grotere afstand tussen medewerker en manager.

Ik denk dat het Nederlands geen moeilijke taal is (maar ik ben nog steeds bang om het te spreken!). Als je besluit in dit land wonen, is het belangrijk dat je de lokale taal spreekt. Er is geen probleem om een baan in het Engels te vinden, maar als je Nederlands kent, heb je meer kansen.



Name Bogusława Wolniewicz-Niemiec

Function Actuary

Where do you come from Poland

Who or what brought you to The Netherlands?

What strikes you as non-Dutch person about The Netherlands? Where does the Dutch working culture differ from your own countries?

Do you see differences between the way how you fulfill your job (in your case: consultancy) in The Netherlands versus your mother country?

Are you trying to learn Dutch? Do you think that to be necessary, nice or irrelevant? Is it intimidating to do?

I was looking for an internship and I found a great one in the Netherlands on a regular Polish job-website, I sent the CV and... I must say I did not have much hope to get this internship. But after a phone call I was asked to go to Warsaw for the first interview and the 6-hour train ride did not stop me. I got the internship and later I came back to write my thesis while working 4 days a week as a student next spring. Then I was asked if I want to stay as a regular employee, to which I happily agreed.

The very first thing, that I think everyone notices when coming over to the Netherlands, is that all Dutch can speak very good English. While Polish people born in the 80s and later will usually communicate in English well-enough for work, the older generation often never learned to speak English at all. The second thing is that the Dutch often like showing the love for their country – everything needs to be orange. The other difference between the Dutch and Polish work culture is that I think in the Netherlands the work hierarchy is much more relaxed. This makes the difference in the cooperation between the bosses and their employees as well as between the employees themselves.

I think that the work practice is currently similar all around the world, especially in big, international companies (which insurers and consulting offices mostly are). I guess this is due to mergers of companies as well as employees moving between companies. Everyone had to adapt and change their ways of working so any times, that all of them have basically the same common denominator.

Ik vond het leuk. In the beginning found it difficult to learn Dutch as I knew German before. But now it seems that Dutch is the easier language to learn for me. I think it is also sounds nicer. When I started working full time in the Netherlands, I had a two-hour lesson every day for a few months in the office library. After that I had two lessons per week in Amsterdam. After a year of learning I could start my education by AG-AI – for a few courses I could get an exemption from earlier Polish Masters education at the Technical University of Wrocław. From that point on it was always a double effort – first to learn new words in Dutch, and then – what these words mean for actuaries. Currently I do not use Dutch very often. I first wrote the above in Dutch to practice, but I did not like it, so I decided to give my answers in English.